



CLUB HÍPICO  
**JAIZUBIA**



**XXX GRAND PRIX VILLE D'IRUN, CSO RÉGIONAL\***  
**« COMMÉMORATIF NAGORE OTAÑO »**  
**CHAMPIONNAT DE GIPUZKOA DE SAUT D'OBSTACLE 2019**

**DONNÉES GÉNÉRALES DU CONCOURS**

Dénomination : XXX Grand Prix Ville d'Irun

Catégorie : CSO Régional\*

Région : Gipuzkoa

Ville : Irun (Centre Equestre Jaizubia)

Numéro d'exploitation : ES200450020276

Discipline : Saut d'Obstacles

Dates : 22 et 23 juin 2019

En collaboration avec la Fédération Basque d'Équitation, Fédération de Gipuzkoa d'Équitation et la Mairie d'Irun.

**COMITÉ D'ORGANISATION**

Centre Equestre Jaizubia

Directeur du Concours : Xabier Berrotarán

Secrétariat du Concours : Centre Equestre Jaizubia

Comité d'Organisation : Conseil d'Administration du Centre Equestre Jaizubia

Email : [hipijaizubia@hotmail.com](mailto:hipijaizubia@hotmail.com)

Nous contacter au Centre Equestre Jaizubia

Tél. Secrétariat: 0034 - 943 61 90 15 (Mariaje),

Tél. Directeur du Concours: 0034 - 638 07 45 70 (Xabier Berrotarán)

Tél. Comité d'Organisation: 0034 - 670 48 88 99 (Javier Montabes)



CLUB HÍPICO  
JAIZUBIA



## JURY

Président:	Luis Almendros
Membre:	José Luis Gamarra
Membre:	Jaime Benarroch
Délégué de la fédération:	Josu González
Chef de piste:	Barbara Millán
Chronométrateur:	Juan Carlos Ferreiro
Vétérinaire:	Jesús Miguel Alastuy (629301578)
Maréchal:	Javier Arandia (652756369)
Médecin:	Ambulances du Nord (Ambulancias del Norte)
Ambulance:	Ambulances du Nord (Ambulancias del Norte)

## PISTES:

Concours: Géotextile extérieure 85x70 m

Paddock: Manège en Géotextile 60x25m

Distance entre la piste du Concours et le paddock: 10m

Distance entre la piste du Concours et les écuries: 50m

Pendant le déroulement des épreuves du concours, le paddock ne pourra être utilisé que par les cavaliers participants pour l'échauffement, l'entraînement et pour détendre le cheval après le parcours.

## Prise de Contact

Les cavaliers qui le souhaitent pourront réaliser une prise de contact sur la piste du concours la veille, c'est-à-dire, vendredi 21 juin entre 15 h et 19h.

La prise de contact pourra se faire sur des parcours déterminés par le Comité d'organisation.

Prix pour la prise de contact: 10€. Paiement à effectuer sur le compte du Club:

ES82 2095 5128 0110 6386 3129 – BIC : BASKES2BXXX



CLUB HÍPICO  
JAIZUBIA



Horaires:

- 15h 00m: hauteur 1,30m
- 16h 00m: hauteur 1,20m
- 17h 00m: hauteur 1,10m
- 18h 00m: hauteur 1,00m

Les cavaliers intéressés par la prise de contact, veuillez préalablement vous mettre en contact avec Xabier Berrotarán (638074570).

Vendredi 21 juin la piste du concours se fermera à partir de 19h.

#### HEURE DE DÉMARRAGE DES ÉPREUVES:

Samedi 22 juin 2019: 09h 00m.

Dimanche 23 juin 2019: 09h 00m

#### ENGAGEMENTS ET PARTICIPANTS:

**Tous** les engagements des cavaliers français devront se faire en envoyant un mail à l'adresse du centre équestre Jaizubia : [hipijaizubia@hotmail.com](mailto:hipijaizubia@hotmail.com)

Les participants du CSO régional\* seront des cavaliers avec une Licence de compétition régionale ou nationale, et respectent le règlement de participation dans des compétitions régionales de la Fédération Basque d'Équitation.

Les cavaliers français pourront participer à travers l'invitation accordée par la Fédération Basque d'Équitation à la demande du Centre Equestre Jaizubia.

Les participants au Championnat de Gipuzkoa seront, exclusivement, les cavaliers qui ont fait une demande de licence fédérative par l'intermédiaire de la Fédération de Gipuzkoa d'Équitation. Le programme du Championnat de Gipuzkoa est à disposition de tous les cavaliers sur le site web de la Fédération de Gipuzkoa d'Équitation : [www.federacionguipuzcoanadehipica.org/es](http://www.federacionguipuzcoanadehipica.org/es)

Délai: Date limite pour s'engager : le 16/06/2019 à 20h 00.

Les engagements réalisées après la date limite auront une majoration de 15 € ; il y aura également une majoration de 15 € sur le prix du box (le cas échéant).



CLUB HÍPICO  
JAIZUBIA



## ÉPREUVES:

### PROMOTION

0,50 m: 40 € les 2 jours, 25 € un jour.

0,80 m: 40 € les 2 jours, 25 € un jour.

### CSO Régional\*

1,00 m: 50 € les 2 jours, 30 € un jour.

1,10 m: 50 € les 2 jours, 30 € un jour.

1,20 m: 60 € les 2 jours, 35 € un jour.

1,30 m: 70 € les 2 jours, 40 € un jour.

Parcours supplémentaire : 10 €

Paiement: Virement sur le compte du Centre Equestre Jaizubia

ES82 2095 5128 0110 6386 3129 – BIC : BASKES2BXXX

## Logement des chevaux:

Type de box: démontable

Nombres de boxes: 75 approx.

Dimensions Box: 3x3 m

Litière: paille (inclus dans le prix du box); copeaux: 5 € supplémentaires.

Point d'eau: oui

Prise électrique: oui

Prix du box: 75 € (litière en paille incluse)

Exclus: Foin (possibilité d'en acheter aux écuries) et granulé (SANS possibilité d'en acheter aux écuries).

Arrivée des chevaux à partir du 21 juin 2019.



CLUB HÍPICO  
JAIZUBIA



Paiement (engagement, box et parcours d'entraînement):

Centre Equestre Jaizubia

ES82 2095 5128 0110 6386 3129 – BIC : BASKES2BXXX

En indiquant: Cavalier, cheval et épreuve.

Date limite du paiement des engagements et du box: 16/06/2019 à 20h. Les engagements réalisés après cette date auront une majoration de 15 €.

### MÉDECIN, VÉTÉRINAIRES ET MARÉCHAL FERRANT

Les frais médicaux, vétérinaires et les services du maréchal seront à la charge des participants.

### DOCUMENTS EXIGIBLES AUX PARTICIPANTS

Les engagements seront valables une fois effectué le paiement sur le compte indiqué, après avoir envoyé le justificatif du paiement à [hipijaizubia@hotmail.com](mailto:hipijaizubia@hotmail.com).

Tous les participants devront fournir au secrétariat du concours, avant le début de la compétition :

- 1.- Papiers du cheval ou passeport FEI en vigueur
- 2.- Licence de compétition en vigueur avec les galops correspondants à l'épreuve dans laquelle vous participez.
- 3.- Livret d'Identification de l'Équidé en vigueur
- 4.- Certificat Sanitaire



CLUB HÍPICO  
JAIZUBIA



## PROGRAMME DES ÉPREUVES

**Samedi, 22 juin 2019 - Début des épreuves: 09h 00m**

ÉPREUVE N° 1 (Compte pour le championnat de Gipuzkoa)

0,50 m Barème A au chrono. Art 238.2.1 Vitesse 250m/min.

Trophées pour les trois premiers du classement

ÉPREUVE N° 2 (Compte pour le championnat de Gipuzkoa)

0,80 m Barème A au chrono. Art. 238.2.1 Vitesse 250m/min.

Trophées pour les trois premiers du classement

ÉPREUVE N° 3 (Compte pour le championnat de Gipuzkoa)

1,00 m Barème A au chrono. Art 238.2.1 Vitesse 300 m/min.

Trophées pour les trois premiers du classement

ÉPREUVE N° 4 (Compte pour le championnat de Gipuzkoa)

1,10 m Barème A au chrono. Art 238.2.1. Vitesse 325 m/min

Trophées pour les trois premiers du classement

ÉPREUVE N° 5 (Compte pour le championnat de Gipuzkoa)

1,30 m Barème A au chrono. Art 238.2.1. Vitesse 350 m/min

Trophées pour les trois premiers du classement et dotation selon tableau ci-dessous.

ÉPREUVE N° 6- (Compte pour le championnat de Gipuzkoa) Petit Grand Prix

1,20 m Barème A au chrono + barrage au chrono. Art. 238.2.2 Vitesse 350 m/m

Trophées pour les trois premiers du classement et dotation selon tableau ci-dessous.



CLUB HIPICO  
JAIZUBIA



**Dimanche 23 juin 2019 - Début des épreuves : 09h 00m**

ÉPREUVE N° 7 (Compte pour le championnat de Gipuzkoa)

0,50 m Barème A au chrono. Art. 238.2.1. Vitesse 250 m/min

Trophées pour les trois premiers du classement et pour les trois premiers du classement du Championnat de Gipuzkoa.

ÉPREUVE N° 8 (Compte pour le championnat de Gipuzkoa)

0,80 m Barème A au chrono. Art. 238.2.1. Vitesse 250 m/min

Trophées pour les trois premiers du classement et pour les trois premiers du classement du Championnat de Gipuzkoa.

ÉPREUVE N° 9 (Compte pour le championnat de Gipuzkoa)

1,00 m Barème A au chrono. Art. 238.2.1. Vitesse 300 m/min.

Trophées pour les trois premiers du classement et pour les trois premiers du classement du Championnat de Gipuzkoa.

ÉPREUVE N° 10 (Compte pour le championnat de Gipuzkoa)

1,10 m Barème A au chrono. Art. 238.2.1. Vitesse 325 m/min

Trophées pour les trois premiers du classement et pour les trois premiers du classement du Championnat de Gipuzkoa.

ÉPREUVE N° 11 - ÉPREUVE DE VITESSE (Compte pour le championnat de Gipuzkoa)

1,20 m, Barème C. Art 239. Vitesse 350 m/min

Trophées pour les trois premiers du classement et dotation selon tableau ci-dessous.



CLUB HÍPICO  
**JAIZUBIA**



ÉPREUVE N° 12- GRAND PRIX VILLE D'IRUN (Compte pour le championnat de Gipuzkoa)

1,35 m. Barème A au chrono + barrage au chrono. Art 238.2.2 Vitesse 350 m/min

Trophées pour les trois premiers du classement, pour les trois premiers du classement du Championnat de Gipuzkoa, et dotation selon tableau ci-dessous.

Dans les épreuves comptant pour le Championnat de Gipuzkoa, les cavaliers concourront pour le prix du moment qu'il y aura trois ou plus concurrents.

TABLEAU DOTATION: TOTAL 4.000 €.

ÉPREUVE	5	6	11	12
1 <sup>o</sup>	300	150	300	600
2 <sup>o</sup>	250	125	250	300
3 <sup>o</sup>	200	100	200	250
4 <sup>o</sup>	150	75	150	200
5 <sup>o</sup>	100	50	100	150
<b>TOTAL</b>	<b>1.000</b>	<b>500</b>	<b>1.000</b>	<b>1.500</b>

### ÉVÈNEMENTS POUR LES PARTICIPANTS ET LE PUBLIC

Samedi 22 juin à 21h, le "Jumping Bar", situé dans les installation du club, proposera un dîner (prix à déterminer par le restaurant) pour les cavaliers et le public. Tous ceux qui veulent participer au dîner sont priés de le notifier sur le mail de l'engagement au Centre Equestre Jaizubia: [hipijaizubia@hotmail.com](mailto:hipijaizubia@hotmail.com).

### SPONSORS

Mairie de la ville d'Irun.

Fédération Basque d'Équitation

Fédération de Gipuzkoa d'Équitation





## DROITS À L'IMAGE

Du simple fait de participer au concours, les cavaliers assument la cession de leurs droits à l'image à l'organisation de celui-ci à des fins de promotion de l'évènement ou du club où il a lieu, telles que des vidéos, des photographies ou tout autre contenu audiovisuel pour leur publication postérieure dans tout moyen de communication, réseaux sociaux inclus.

Les cavaliers pourront exercer leur droit de s'opposer à une telle cession par simple écrit à : [hipijaizubia@hotmail.com](mailto:hipijaizubia@hotmail.com).

## CONDITIONS GÉNÉRALES

Le concours se déroulera conformément aux Règlements de la F.V.H, R.F.H.E. et F.E.I. actuellement en vigueur.

Les cas techniques non prévus seront résolus par le Jury du Concours, et les cas non techniques para le Comité d'Organisation.

Tous les participants, cavaliers et chevaux, devront être en possession de leurs correspondantes « licences sportives » en vigueur.

Les participants au championnat de Gipuzkoa seront, exclusivement, les cavaliers qui auront traité leur licence fédérative à travers la Fédération de Gipuzkoa d'Equitation. Le Programme du Championnat de Gipuzkoa est disponible pour tous les cavaliers sur le site web de la Fédération de Gipuzkoa d'Equitation : [www.federacionguipuzcoanadehipica.org/es](http://www.federacionguipuzcoanadehipica.org/es)

Les participants du CSO régional\* seront des cavaliers avec une Licence de compétition régionale ou nationale, et respectent le règlement de participation dans des compétitions régionales de la Fédération Basque d'Equitation.

Les cavaliers français pourront participer moyennant l'invitation accordée par la Fédération Basque d'Equitation à la demande du Centre Equestre Jaizubia.

Tous les participants devront présenter, à la demande du Jury ou du Délégué de la Fédération, les correspondantes licences du cheval ou du cavalier. Si les participants ne sont pas en possession de celles-ci, ou s'ils ne peuvent pas prouver le fait d'être fédéré, ils ne seront pas autorisés à participer.

L'engagement au concours implique le consentement et l'autorisation expresse, en faveur de la Fédération Basque d'Equitation, de la Fédération de Gipuzkoa d'Equitation et du Centre Equestre Jaizubia, pour le traitement et la publication des données personnelles nécessaires à la gestion de l'inscription du cavalier, ainsi que pour la publication des données personnelles liées au déroulement de l'évènement, notamment la publication des résultats.



CLUB HÍPICO  
JAIZUBIA



### CONDITIONS PARTICULIÈRES

Tous les participants, du seul fait de s'engager, acceptent les normes et les conditions du concours, ainsi que les changements potentiels effectués par le Comité d'Organisation.

Aussi bien les horaires que la piste sur laquelle auront lieu les épreuves pourront être modifiés par le Comité d'Organisation.

Tous les chevaux devront présenter à leur arrivée au centre équestre, le Livret d'Identification de l'Équidé, avec les vaccins correspondants. Les chevaux qui ne soient pas à jour de leurs vaccinations, ne seront pas admis au concours.

### ASSURANCES

Tous les participants devront être muni de leurs licences en vigueur avec les galops requis pour chacune des épreuves ; dans l'éventualité où l'assurance d'un participant ne soit pas valable, celui-ci ne pourra en aucun cas réclamer la responsabilité civile des Organisateurs.

Les participants et les propriétaires sont personnellement responsables des dommages causés à des tiers par eux, leurs employés ou leurs chevaux.

Les participants sont responsables de leurs chevaux, leur matériel et leurs affaires pendant toute la durée du concours.

Le Comité d'Organisation et les Responsables du Concours ne sont pas responsables des dommages corporels et matériels causés par des accidents des participants, des chevaux ou du personnel des écuries.

Ils ne sont pas non plus responsables des dommages causés aux véhicules, aux installations, aux équipements et aux accessoires des écuries.

Les participants et les propriétaires renoncent à toute action contre les Organisateurs.

### AUTRES

Le Comité d'Organisation (Centre Equestre Jaizubia), sera seulement responsable des dommages et intérêts causés à des tiers comme conséquence de leur actes ou de celui de son personnel lors des compétitions sportives qu'il organise

Le Comité d'Organisation exonère de toute responsabilité la Fédération Basque d'Équitation et la Fédération de Guipuzkoa d'Équitation d'éventualités qui pourraient se produire à la suite des



CLUB HÍPICO  
JAIZUBIA



paiements des prix aux cavaliers, ainsi que de celles générées par les chevaux, les personnes ou des défaillances des infrastructures qui se sont produites durant les concours.

## CODE DE CONDUITE

La Fédération Equestre Internationale (FEI) attend de toutes les personnes concernées par le sport équestre international qu'elles adhèrent au Code de Conduite de la FEI et qu'elles reconnaissent et acceptent que le bien-être du cheval soit en tout temps considéré comme souverain et qu'il ne soit jamais subordonné à aucune influence commerciale ou de compétition.

Ci-après nous incluons un résumé de Code de conduite de la FEI qui concerne ce concours :

1. Pour être autorisés à concourir, les chevaux et les concurrents doivent être physiquement aptes, compétents et en bonne santé.

a) Une bonne condition physique et capacité.

La participation au concours sera limitée aux chevaux et aux cavaliers avec un niveau suffisant.

b) L'état de santé

Tout cheval présentant des symptômes de maladie, de boitement ou des aspects cliniques préexistants qui puisse mettre en danger son bien-être, ne pourra pas participer. Il faut demander conseil à un vétérinaire chaque fois qu'il y a le moindre doute.

c) Le dopage et la médication

Le dopage n'est pas permis, ni l'abus des médicaments car cela va à l'encontre du bien-être du cheval. Suite à tout traitement vétérinaire, il faut attendre le temps suffisant pour permettre au cheval de se récupérer complètement avant de reprendre la compétition.

d) Interventions chirurgicales

Les interventions chirurgicales qui puissent nuire le bien-être des chevaux ou la sécurité des autres chevaux et/ou cavaliers, ne sont pas autorisées.

e) Juments pleines / juments qui viennent de mettre bas

Les juments ne pourront pas sortir en concours à partir du quatrième mois de gestation ou avant le sevrage du poulain.



CLUB HÍPICO  
JAIZUBIA



#### f) Mauvaise utilisation des aides

L'abus du cheval en utilisant des aides naturelles ou artificielles (ex. Cravache, épeurons, etc.) n'est pas autorisé.

#### 2) Les concours ne peuvent pas affecter le bien-être du cheval

##### a) Zones de concours

Les chevaux ne pourront s'entraîner et participer que sur des superficies adéquates et sûres. Tous les obstacles seront réalisés en pensant à la sécurité du cheval.

##### b) Les superficies

Toutes les superficies sur lesquelles les chevaux se baladent, entraînent ou participent, seront de telles sorte qu'elles réduisent les facteurs qui puissent provoquer des possibles lésions.

Une attention particulière devra être accordé à la préparation, la composition et à la maintenance des superficies.

##### c) Conditions climatiques extrêmes

Les concours ne pourront avoir lieu avec des conditions climatiques extrêmes, si le bien-être ou la sécurité du cheval pourrait se voir affecté. Il est nécessaire d'être en disposition des conditions suffisantes pour rafraîchir les chevaux en cas de conditions de chaleur ou humidité.

##### d) Les écuries en concours

Les écuries seront sûres, hygiéniques, confortables, avec une bonne ventilation et avec des dimensions suffisantes. L'alimentation et la litière seront de bonne qualité et propre. Il devra y avoir de l'eau potable à disposition et des douches.

##### e) Conditions pour voyager

Après la compétition, le cheval sera en condition de voyager conformément aux directrices de la RFHE (Fédération Espagnole d'Equitation).

3. Tous les efforts doivent être fait pour garantir que les chevaux reçoivent l'attention adéquate après la compétition, et qu'ils sont traités avec humanité une fois terminé leur carrière sportive.

##### a) Le traitement vétérinaire

Les vétérinaires doivent toujours être disponibles en concours. Si un cheval est blessé ou épuisé pendant la compétition, le cavalier doit descendre du cheval et le vétérinaire doit vérifier l'état du cheval.



CLUB HIPICO  
JAIZUBIA



#### b) Centres de référence

S'il y a lieu, le cheval doit être transporté en ambulante vers un centre vétérinaire pour une évaluation supplémentaire et un possible traitement. Les chevaux blessés doivent recevoir le traitement nécessaire avec le transport.

#### c) Les lésions en concours

Il faut contrôler l'incidence des lésions subies en compétition. Les conditions des terrains, la fréquence de concours, et autres facteurs de risque doivent être examinés de examinés avec soin afin de réduire au minimum le nombre de lésions.

4. La FEI encourage tous ceux concernés par le sport équestre à atteindre le plus haut niveau possible d'éducation dans leurs domaines d'expertise concernant les soins et le management des chevaux de compétition.

À Irun, le 20 mai 2019

Le Comité d'Organisation

Le Comité de Direction du Centre Equestre Jaizubia